

# جرائم الكراهية



ما تحتاج إلى معرفته  
لتحمي نفسك وغيرك

C A L I F O R N I A

DEPARTMENT of JUSTICE

V I C T I M S ' S E R V I C E S U N I T

## أماكن طلب المساعدة:

اتصل برقم 911 أو اذهب إلى مستشفى محلي إذا كنت تحتاج إلى رعاية فورية. ولتقديم بلاغ، اتصل بالوكالة المحلية المعنية بإنفاذ القانون.

### وحدة خدمات الضحايا بمكتب النائب العام لولاية كاليفورنيا

تقدم لضحايا الجرائم وأسرههم الدعم والمعلومات في كل مرحلة من مراحل الإجراءات الجنائية. وللحصول على معلومات إضافية، اتصل بالهاتف رقم 9069-433 (877) أو تفضل بزيارة [oag.ca.gov/hatecrimes](http://oag.ca.gov/hatecrimes).

### إدارة التوظيف والإسكان العادلين في كاليفورنيا (DFEH)

وهي وكالة حكومية معنية بإنفاذ قوانين الحقوق المدنية لولاية كاليفورنيا وحماية الناس من التمييز غير القانوني في التوظيف والإسكان والمرافق العامة، ومن العنف القائم على الكراهية، ومن الاتجار بالبشر. وتقبل هذه الإدارة مطالبات من ضحايا العنف القائم على الكراهية أو التهديد بالعنف على أساس الفئة الاجتماعية المحمية الفعلية أو المُتصوِّرة التي ينتمي إليها الضحية. وللحصول على معلومات عن كيفية تقديم مطالبة، تفضل بزيارة [dfeh.ca.gov](http://dfeh.ca.gov).

### مركز مساعدة شهود الضحايا التابع لمكتب المدعي العام المحلي

يعمل مباشرةً مع مجلس تعويض الضحايا في كاليفورنيا (CalVCB) لمساعدة الضحايا في كل مقاطعة. وللحصول على معلومات عن المكتب المحلي والموارد، تفضل بزيارة [victims.ca.gov/victims/localhelp.aspx](http://victims.ca.gov/victims/localhelp.aspx).

### إدارة العدل الأمريكية، خدمات العلاقات المجتمعية

تعمل مع الفئات المجتمعية لحل النزاعات المجتمعية ومنع جرائم الكراهية المزعومة والرد عليها. وللحصول على معلومات، تفضل بزيارة [justice.gov/crs](http://justice.gov/crs).

## معلومات للضحايا:

يمنحك ميثاق حقوق الضحايا في كاليفورنيا، المعروف باسم قانون مارسي، هذه الحقوق المهمة:

- الحصول على تعويض مالي عن خسائك. تقدم بطلب للحصول على تعويض مالي لتغطية ما تكبدته من خسائر في الممتلكات، والنفقات الطبية، وفقدان الأجور، وغير ذلك من الخسائر.
- قل كيف أثرت عليك الجريمة. أخبر المحكمة كيف أثرت الجريمة على حياتك قبل صدور حكم على المُدعى عليه.
- احصل على معلومات حول الدعوى الجنائية. اطلب من وكيل النيابة معلومات معينة حول القضية.
- استصدار قرارات من المحكمة. يمكن للمحكمة أن تُصدر قرارات قد تساعدك، مثل القرار الوقائي الذي يُبعد عنك المُدعى عليه أو القرار الذي يُلزمه بدفع أتعاب المحاماة إذا كنت قد وُكِّت محامياً ليساعدك في قضيتك. وللحكمة أيضاً أن تحكم على المُدعى عليه بأن يدفع لك 25000 دولار أو أكثر بسبب انتهاك حقوقك المدنية. (استشر محامياً بشأن حقوقك بموجب قانون رالف وقانون باين.)
- يحظر قانون ولاية كاليفورنيا على سلطات إنفاذ القوانين أن تسأل الأفراد، ومنهم الذين يبلغون عن جرائم محتملة أو ضحايا تلك الجرائم، عن وضعهم القانوني إذا كانوا مهاجرين، ما لم تكن المعلومات ضرورية لإثبات أحقية الضحية في الحصول على تأشيرة U (التي تُمنح لضحايا الجرائم) أو تأشيرة T (التي تُمنح لضحايا الاتجار بالبشر).

كان هذا المنشور مدعوماً بتمويل من صناديق قانون ضحايا الجريمة الفيدرالي (VOCA) لعام 2018، المنحة الفرعية رقم VT20199504 المُقدَّمة من خلال مكتب خدمات الطوارئ التابع لحاكم ولاية كاليفورنيا (CalOES).

إذا كنت ضحيةً لجريمة كراهية، فينبغي لك:

- الاتصال فوراً بالهيئة المحلية المعنية بإنفاذ القانون.
- الحصول على الرعاية الطبية (إذا كنت تحتاج إليها).
- كتابة الكلمات التي قيلت بالضبط.
- تدوين ملاحظات عن أي حقائق أخرى.
- حفظ جميع الأدلة (مثل الرسومات أو العبارات التي وُضعت على الجدران، وقشور البيض، والعبارات التي كُتبت على سيارة الضحية). والانتظار، إذا كان ذلك آمناً، حتى تصل السلطة المعنية بإنفاذ القانون وتلتقط صوراً للحادث.
- الحصول على أسماء الضحايا الآخرين والشهود وعناوينهم وأرقام هواتفهم وعناوين بريدتهم الإلكتروني.
- محاولة الحصول على وصف للمجرم أو السيارة من أي شاهد من شهود العيان.
- الاتصال بما يوجد في منطقتك من منظمات مجتمعية تتصدى لجرائم الكراهية.

ما يمكن أن تفعله أنت ومجتمعك:

- إعلان استنكارك للكراهية والتعصب.
- تنظيم تظاهرات مجتمعية لدعم الضحايا.
- تقديم الدعم والمساعدة إلى الضحايا.
- مطالبة المسؤولين الحكوميين بإعلان استنكارهم لجرائم الكراهية.
- إنشاء لجنة علاقات إنسانية أو شبكة معنية بجرائم الكراهية تضم أجهزة إنفاذ القانون، والحكومة المحلية، والمدارس، والمؤسسات الدينية، والمنظمات المجتمعية. ومطالبتهم بالاستجابة لجرائم الكراهية فور وقوعها، وتعزيز الوقاية من الجرائم وزيادة الوعي بها.



[OAG.CA.GOV/HATECRIMES](http://OAG.CA.GOV/HATECRIMES)

إذا شهدت جريمة كراهية، فينبغي لك إبلاغ الوكالة المحلية لإنفاذ القوانين بالجريمة.

حادث الكراهية هو أي فعل أو سلوك يُرتكب بدافع الكراهية ولكنه محمي قانوناً بموجب الحق في حرية التعبير المنصوص عليه في التعديل الأول للدستور. وإذا بدأ حادث الكراهية يهدد أي شخص أو ممتلكات، فقد يُصبح جريمة كراهية.

من أمثلة حوادث الكراهية:

- السب والشتم
- الإهانات
- عرض مواد تحض على الكراهية على ممتلكاتك الخاصة.
- نشر مواد تحض على الكراهية ولا تؤدي إلى تلف الممتلكات.
- توزيع مواد بها رسائل تحض على الكراهية في أماكن عامة.

كيفية اكتشاف جريمة الكراهية:

قد يكون ما يلي من العلامات التي تشير إلى أن الجريمة

كانت بدافع الكراهية:

- اختار الجاني الضحية أو الممتلكات بسبب انتمائها إلى فئة محمية، مثل دين أو جنس معين.
- أدلى الجاني بتعليقات مكتوبة أو شفوية تُظهر تحيزاً.
- وقعت الجريمة في تاريخ مهم للفئة المحمية التي ينتمي إليها الضحية أو الجاني.
- يوجد نشاط مُنظَّم يحض على الكراهية في المنطقة.

توجد لدى إدارة العدل في ولاية كاليفورنيا أدوات وموارد متاحة لتقديم العون والمساعدة إلى سلطات إنفاذ القانون على الصعيد المحلي والفيدرالي وعلى مستوى الولاية عند التحقيق في الجرائم التي من المحتمل أن تكون بدافع الكراهية، بما في ذلك تحديد مرتكبي تلك الجرائم واعتقالهم ومقاضاتهم وإدانتهم.

ويُقَدَّم المدعي العام لولاية كاليفورنيا، روب بونت، المعلومات التالية عن كيفية اكتشاف جرائم الكراهية والإبلاغ عنها، والخدمات المتاحة لضحايا جرائم الكراهية.

جريمة كراهية أم حادث كراهية؟

من المهم أن تعرف الفرق بين جريمة الكراهية وحادث الكراهية.

جريمة الكراهية هي أي جريمة تُرتكب ضد شخص أو فئة أو ممتلكات بدافع الفئة الاجتماعية المحمية الفعلية أو المُتصوِّرة التي تنتمي إليها الضحية. ويمكن أن يُحاكم مُرتكبو جرائم الكراهية بتهمة ارتكاب إما جنحة وإما جناية حسب الأفعال التي اقترفوها.

في ولاية كاليفورنيا، قد تكون ضحيةً لجريمة كراهية إذا ارتكبت جريمة ضدك بسبب أي من سماتك الفعلية أو المُتصوِّرة الآتية:

- الانتماء العرقي أو الإثني
- أو الجنسية
- أو الديانة
- أو الجنس
- أو الميل الجنسي
- أو الإعاقة الجسدية أو العقلية
- أو الارتباط بشخص أو بفتة مَّمن يتصفون بسمة واحدة أو أكثر من هذه السمات الفعلية أو المُتصوِّرة.
- يُرجى ملاحظة أن السمات المذكورة أعلاه مجرد أمثلة، وأنه توجد أسس أخرى لسمات الفئة الاجتماعية المحمية الفعلية أو المُتصوِّرة.